

BIBLIOGRAFIA

TESTI DEL «CICLO DI GUIRON LE COURTOIS»

- 'Les Aventures des Bruns'.* Compilazione guironiana del secolo XIII attribuibile a Rustichello da Pisa, a cura di C. Lagomarsini, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2014.
- Continuazione del Roman de Guiron*, a cura di M. Veneziale, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2020.
- Continuazione del Roman de Meliadus*, a cura di N. Morato e B. Wahlen, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, c. s.
- Dal 'Roman de Palamedés' ai cantari di 'Febus-el-Forte'.* Testi francesi e italiani del Due e Trecento, a cura di A. Limentani, Bologna, Commissione per i testi di lingua, 1962.
- 'Guiron le Courtois'.* *Roman arthurien en prose du XIII^e siècle*, édité par V. Bubenicek, Berlin-Boston, De Gruyter, 2015, 2 tt.
- 'Guiron le Courtois'.* *Une anthologie*, dir. R. Trachsler, éd. et trad. S. Albert, M. Plaut et F. Plumet, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2004.
- Lais, épîtres et épigraphes dans le cycle de Guiron le Courtois*, éd. C. Lagomarsini, Paris, Garnier, 2015.
- Melyadus de Leonnoys*, imprimé par Denys Janot, Paris 1532, rist. anast. a cura di C. E. Pickford, London, Scholar Press, 1980.
- Roman de Guiron. Parte prima*, a cura di C. Lagomarsini, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2020.
- Roman de Guiron. Parte seconda*, a cura di E. Stefanelli, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2020.
- Roman de Meliadus. Parte prima*, a cura di L. Cadioli e S. Lecomte, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2021.
- Roman de Meliadus. Parte seconda*, a cura di S. Lecomte, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2021.
- Suite Guiron*, a cura di M. Dal Bianco, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, c. s.

ALTRI TESTI

- Geoffroy of Monmouth, *The History of the Kings of Britain*, latin text edited by M.D. Reeve, translated by N. Wright, Woodbridge, Boydell & Brewer, 2009.
- Lancelot, t. III, Du deuxième voyage en Sorelois à l'« Agravain »*. *Versions courtes*, éd. A. Micha, Genève, Droz, 1979.
- Séguirant ou le chevalier au dragon*, t. II, *Versions complémentaires et alternatives*, éd. E. Arioli, Paris, Champion, 2019.
- The Vulgate Version of the Arthurian Romances. Vol. VII. Supplement: Le Livre d'Artus*, ed. by H.O. Sommer, Washington, The Carnegie Institution of Washington, 1913.

DIZIONARI E REPERTORI

- Arlima* = *Archives de littérature du Moyen Âge* (<www.arlima.net/>).
- British Library = Digitised manuscripts (<www.bl.uk/manuscripts>).
- DEAF = *Dictionnaire Étymologique de l'Ancien Français*, fondé par K. Baldinger, continué par F. Möhren, publié sous la dir de Th. Städtler, Tübingen-Berlin, Niemeyer-De Gruyter, 1974- (<deaf-server.adw.uni-heidelberg.de/>).
- G. Di Stefano, *Nouveau dictionnaire historique des locutions*, Turnhout, Brepols, 2015, 2 voll.
- DMF = *Dictionnaire du Moyen Français*, ATILF-CNRS, Université de Nancy (<www.atilf.fr/dmf>).
- e-codices = Biblioteca virtuale dei manoscritti conservati in Svizzera (<www.e-codices.unifr.ch>).
- FEW = *Französische Etymologische Wörterbuch*, hrsg. von W. von Wartburg, Bonn, Klopp [poi : Basel, Zbinden, ecc.], 1928-2002, 25 voll.
- Gallica = Bibliothèque numérique de la BnF (<gallica.bnf.fr>).
- ISTC = *Incunabula Short Title Catalogue* (<<https://data.cerl.org/istc/>>).
- Medieval Francophone Literary Culture Outside France* (<www.medievalfrancophone.ac.uk/>).
- Mirabile* = *Archivio digitale della cultura medievale* (<www.mirabileweb.it/>).
- T. Matsumura, *Dictionnaire du français médiéval*, Paris, Les Belles Lettres, 2015.
- J. Morawski, *Proverbes français antérieurs au XV^e siècle*, Paris, Champion, 1925.
- RIALFrI = *Repertorio Informatizzato dell'Antica Letteratura Franco-Italiana* (<www.rialfri.eu/>).

- T-L = *Altfranzösisches Wörterbuch*, hrsg. von A. Tobler und E. Lommatzsch, Berlin, Weidmann [poi: Stuttgart-Wiesbaden, F. Steiner], 1915-2002, 11 voll.
- TLIO = *Tesoro della Lingua Italiana delle Origini*, Opera del Vocabolario Italiano (<www.tlio.ovi.cnr.it/TLIO/>).
- USTC = *Universal Short Title Catalogue* (<<https://www.ustc.ac.uk/>>).
- N. van den Boogaard, *Rondeaux et refrains. Du XII^e siècle au début du XIV^e siècle*, Paris, Klincksieck, 1969.
- G. D. West, *An Index of Proper Names in French Arthurian Prose Romances*, Toronto, University of Toronto Press, 1978.

STUDI

- S. Albert, *Briser le fil, nouer la trame: Galehaut le Brun dans 'Guiron le Courtois'*, in *Façonner son personnage au Moyen Âge. Actes du XXXI^e Colloque du CUERMA (9, 10 et 11 mars 2006)*, éd. C. Connochie-Bourgne, Aix-en-Provence, Publications de l'Université de Provence, 2007, pp. 21-30.
- , *Brouiller les traces. Le lignage du héros éponyme dans le 'roman de Guiron'*, in *Lignes et lignages dans la littérature arthurienne. Actes du III^e colloque arthurien organisé à l'Université de Haute-Bretagne (13-14 octobre 2005)*, dir. C. Ferlampin-Acher et D. Hue, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2007, pp. 73-84.
- , «Ensemble ou par pièces». *Guiron le Courtois (XIII^e-XIV^e siècles): la cohérence en question*, Paris, Champion, 2010.
- Album de manuscrits français du XIII^e siècle. Mise en page et mise en texte*, éd. M. Careri, C. Ruby et I. Short, Roma, Viella, 2001.
- Arturus Rex: I. Koning Artur en de Nederlanden. La matière de Bretagne et les anciens Pays-Bas*, éd. W. Verbeke, J. Jansen, M. Smeyers, Leuven, Leuven University Press, 1987.
- F. Avril – N. Reynaud, *Les manuscrits à peintures en France. 1440-1520*, Paris, Flammarion –Bibliothèque nationale, 1993.
- E. Baumgartner, *Caradoc ou de la séduction*, in *Mélanges de langue et de littérature médiévales offerts à Alice Planche*, 2 voll., Paris, Les Belles Lettres, 1984, pp. 61-9.
- R. Benedetti, «*Romanica fragmenta*». *Frammenti inediti provenzali e franco-italiani a Padova e a Udine*, tesi di dottorato, Università di Padova, 1998-1999.
- A. Besson, *D'Asimov à Tolkien. Cycles et séries dans la littérature de genre*, Paris, CNRS, 2004.

- F. Bogdanow, *Arthur's War against Meliadus: the Middle of the Part I of the Palamède*, in «Research Studies», xxxiii (1964), pp. 176-88.
- , *The Fragments of «Guiron le Courtois» Preserved in MS Douce 383*, in «Medium Aevum», xxxii/2 (1964), pp. 89-101.
- , *Part III of the Turin version of 'Guiron le Courtois': a hitherto unknown source of ms. B.N. fr. 112*, in *Medieval Miscellany presented to Eugène Vinaver by Pupils, Colleagues and Friends*, edited by F. Whitehead, A. H. Diverres and F. E. Sutcliffe, Manchester – New York, Manchester University Press – Barnes & Noble, 1965, pp. 45-64.
- C. Buridant, *Grammaire nouvelle de l'ancien français*, Paris, Sedes, 2007.
- L. Cadioli, *L'édition du 'Roman de Méliadus'. Choix du manuscrit de surface*, in *Le Cycle de 'Guiron le Courtois'. Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, dir. L. Leonardi et R. Trachsler, Paris, Garnier, 2018, pp. 517-39.
- L. Cadioli – E. Stefanelli, *Pour le choix d'un manuscrit de surface. Une note méthodologique*, in *Le Cycle de 'Guiron le Courtois'. Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, dir. L. Leonardi et R. Trachsler, Paris, Garnier, 2018, pp. 511-6.
- J. Camus, *Notices et extraits des manuscrits de Modène antérieurs au XVI^e siècle*, in «Revue des langues romanes» xxxv (1891), pp. 169-262.
- D. de Carné, *Escanor dans son roman*, in «Cahiers de recherches médiévales et humanistes», 14 (2007), pp. 153-75.
- S. Castronovo, *La biblioteca dei conti di Savoia e la pittura in area savoiarda (1285-1343)*, Torino, Allemandi, 2002.
- Catalogue général des manuscrits des Bibliothèques publiques de France. Départements, XV. Marseille*, par M. l'abbé Albanès, Paris, Plon, 1892.
- C. J. Chase, *La fabrication du cycle du «Lancelot-Graal»*, in «Bulletin Bibliographique de la Société Internationale Arthurienne», lxi (2009), pp. 261-80.
- Conseils pour l'édition des textes médiévaux. Fascicule I : conseils généraux*, dir. F. Viellard et O. Guyotjeannin, Paris, Comité des Travaux Historiques et Scientifiques, 2014.
- Le Cycle de 'Guiron le Courtois'. Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, dir. L. Leonardi et R. Trachsler, Paris, Garnier, 2018.
- M. Dal Bianco, *Per un'edizione della 'Suite Guiron': studio ed edizione critica parziale del ms. Arsenal 3325*, tesi di dottorato, Università di Siena-EPHE, 2021.
- , *Attraverso il ciclo di 'Guiron le Courtois': una digressione sui primi cavalieri traditori*, «Medioevo romanzo», c. s.
- P. Delalain, *Notice sur Galliot du Pré, libraire parisien de 1512 à 1560*, Paris, Cercle de la Librairie, de l'Imprimerie et de la Papeterie, 1890.
- L. Delisle, *Le cabinet des manuscrits de la Bibliothèque impériale*, Paris, Imprimerie impériale, 1868, t. I, pp. 86-91.

- G. Doutrepont, *La littérature française à la cour des ducs de Bourgogne: Philippe le Hardi, Jean sans Peur, Philippe le Bon, Charles le Téméraire*, Paris, Champion, 1909.
- P. Durrieu, *Les manuscrits à peintures de la Bibliothèque incendiée de Turin*, in «Revue Archéologique», III/4a s.(1904), pp. 394-406.
- A. J. Greimas, *Maupassant. La sémiotique du texte: exercices pratiques*, Paris, Seuil, 1976.
- A. Guerreau-Jalabert, *Index des motifs narratifs dans les romans arthuriens français en vers (XII^e-XIII^e siècles)*, Genève, Droz, 1992.
- J.-Ch. Herbin, «Trois fuelles d'erbe a pris entre ses piez». *Recherches sur la Mort Begon dans Garin le Loherain*, in «Le Moyen Âge», 112 (2006), pp. 75-110.
- P. Heyse, *Romanische Inedita auf italiänischen Bibliotheken*, Berlin, Hertz, 1856.
- L.-J. Hubaud, *Notice d'un manuscrit appartenant à la bibliothèque publique de Marseille, suivie d'un aperçu sur les épopées provençales du Moyen Âge relatives à la chevalerie de la Table Ronde*, Marseille, Barlatier, 1853.
- N. Koble, *Les Suites du Merlin en prose: des romans de lecteurs. Donner suite*, Paris, Champion, 2020.
- C. Lagomarsini, *Sintassi e testualità nel romanzo francese in prosa del XIII secolo*, in «Medioevo romanzo», xxxvi (2012), pp. 261-315.
- , *Pour l'édition du Roman de Guiron. Classement des manuscrits*, in *Le cycle de 'Guiron le Courtois'. Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, dir. L. Leonardi et R. Trachsler, Paris, Classiques Garnier, 2018, pp. 269-70.
- , *L'invenzione dell'intreccio. La svolta medievale nell'arte narrativa*, Bologna, Il Mulino, c. s.
- R. Lathuillère, *Guiron le Courtois. Étude de la tradition manuscrite et analyse critique*, Genève, Droz, 1966.
- , *Le manuscrit de 'Guiron le Courtois' de la Bibliothèque Martin Bodmer à Genève*, in *Mélanges de langue et de littérature du Moyen Âge et de la Renaissance offerts à J. Frappier par ses collègues, ses élèves et ses amis*, Genève, Droz, 1970, t. II.
- S. Lecomte, *Étude et édition critique de la seconde partie du 'Roman de Méliadus'*, tesi di dottorato, Université de Namur e Università di Siena, 2018.
- , *Fins alternatives, bonus et scènes coupées du 'Roman de Méliadus'*, in «Vox romanica», lxxviii (2019), pp. 147-65.
- S. Lecomte - E. Stefanelli, *La fin du 'Roman de Méliadus': à propos de la deuxième divergence rédactionnelle*, in «Medioevo romanzo», xlv (2021), pp. 24-73.
- La légende du roi Arthur. Catalogue de l'exposition*, dir. T. Delcourt, Paris, Bibliothèque nationale de France-Seuil, 2009.

- C. Lemaire, *De bibliotheek van Lodewijk van Gruuthuse*, in *Vlaamse kunst op perkament. Handschriften en miniaturen te Brugge van de 12de tot de 16de eeuw*, Brugge, Gruuthusemuseum, 1981.
- L. Leonardi - N. Morato, *L'édition du cycle de 'Gyron le Courtois'. Établissement du texte et surface linguistique*, in *Le Cycle de 'Gyron le Courtois'. Prolegomènes à l'édition intégrale du corpus*, dir. L. Leonardi et R. Trachsler, Paris, Garnier, 2018, pp. 453-510.
- L. Leonardi - N. Morato - C. Lagomarsini - I. Molteni, *Images d'un témoin disparu. Le manuscrit Rothschild (X) de 'Gyron le Courtois'*, in «Romania», CXXXII (2014), pp. 283-352.
- M. Longobardi, *Nuovi frammenti della «Post-Vulgata»: la «Suite du Merlin», la «Queste» e la «Mort Artu» (con l'intrusione del «Gyron»)*, in «Studi Mediolatini e Volgari» XXXVIII (1992), pp. 119-55.
- , *Censimento dei codici frammentari scritti in antico francese e provenzale, ora conservati nell'Archivio di Stato di Bologna: bilancio definitivo*, in *La cultura dell'Italia padana e la presenza francese nei secoli XIII-XV. Atti del simposio* (Pavia, 11-14 settembre 1994), a cura di L. Morini, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2001, pp. 23-44.
- R. S. Loomis - L. Hibbard Loomis, *Arthurian Legends in Medieval Art*, London - New York, Modern Language Association of America, 1938.
- D. Maddox, *Cyclicity, Transtextual Coherence, and the Romances of Chrétien de Troyes*, in *Transtextualities: of cycle and cyclicity in Medieval French literature*, éd. S. Sturm Maddox - D. Maddox, Binghamton, Center for Medieval and Early Renaissance Studies, 1996.
- H. Martin, *Catalogue des manuscrits de la Bibliothèque de l'Arsenal*, Paris, Plon, 1887, vol. III.
- A. Micha, *La composition de la Vulgate du Merlin*, in «Romania», LXXIV (1953), pp. 200-20.
- L. Minervini, *Le français dans l'orient latin*, in «Revue de linguistique romane» 74, 2010, pp. 119-98.
- P. Moran, *Lectures cycliques. Le réseau inter-romanesque dans les cycles du Graal du XIII^e siècle*, Paris, Champion, 2014.
- N. Morato, *Un nuovo frammento del 'Gyron le Courtois'. L'incipit del ms. BnF, fr. 350 e la sua consistenza testuale*, in «Medioevo romanzo» XXXI (2007), pp. 241-85.
- , *Il Ciclo di 'Gyron le Courtois'. Strutture e testi nella tradizione manoscritta*, Firenze, Edizioni del Galluzzo per la Fondazione Ezio Franceschini, 2010.
- , *Poligenesi e monogenesi del macrotesto nel 'Roman de Meliadus'*, in *Culture, livelli di cultura e ambienti nel Medioevo occidentale. Atti del IX Convegno della SIFR*, Bologna, 5-8 ottobre 2009, a cura di F. Benozzo et al., Roma, Aracne, 2012, pp. 729-54.

- , *La formation et la fortune du cycle de 'Guiron le Courtois'*, in *Le Cycle de 'Guiron le Courtois'. Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, dir. L. Leonardi et R. Trachsler, Paris, Garnier, 2018, pp. 179-247.
- , *The shadow of the bear. An archaeology of names in the 'Roman de Guiron'*, in «Zeitschrift für romanische Philologie», 136/3 (2020), pp. 658-82.
- , *Tristan et Guiron dans le tourbillon cyclique. Écarts et contacts entre récits et traditions textuelles*, in *La Tradition manuscrite du «Tristan en prose»: Bilan et perspectives* (Université de Rennes, 12-13 janvier 2017), éd. D. de Carné et C. Ferlampin-Acher, Paris, Garnier, 2021, pp. 181-210.
- G. Palumbo, *La Chanson de Roland in Italia nel Medioevo*, Roma, Salerno, 2013.
- P. Paris, *Les manuscrits français de la Bibliothèque du Roy, leur histoire et celle des textes allemands, anglais, hollandais, italiens, espagnols, de la même collection*, Paris, Techener, 1836-1848.
- G. Parussa, *La 'vertu' ou la 'puissance' de la lettre. Enquête sur les fonctions attribuées à certaines lettres de l'alphabet latin dans les systèmes graphiques du français entre le 11e et le 16e siècle*, in G. Parussa, M. Colombo Timelli e E. Llamas Pombo, *Enregistrer la parole et écrire la langue dans la diachronie du français*, Tübingen, Gunter Narr Verlag, 2017, pp. 91-115.
- P. Rajna, *Un proemio inedito del romanzo 'Guiron le Courtois'*, in «Romania» 4 (1875), pp. 149-73.
- S. Rawles, *Denis Janot, Parisian Printer and Bookseller (fl. 1529-1544): a bibliographical study*, PhD thesis, University of Warwick, 1976.
- N.-C. Rebichon, *Remarques héraldiques sur le manuscrit Paris, BnF, fr. 350*, in *Le Cycle de 'Guiron le Courtois'. Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, dir. L. Leonardi et R. Trachsler, Paris, Garnier, 2018, pp. 141-75.
- J. Ronjat, *Grammaire historique des parlers provençaux modernes*, t. II: *Première partie. Fonétique*, II: *consonnes et phénomènes généraux*, Montpellier, Société des Langues Romanes, 1932.
- G. Scala, *Scala, Il 'Traitté du livre de Bruth' di Jean Vaillant de Poitiers. Edizione critica e commento*, Università degli studi di Siena, a. a. 2014-2015.
- M. Smeyers, *Flemish Miniatures from the 8th to the mid-16th Century. The Medieval World on Parchment*, Leuven, Brepols, 1999.
- E. Stefanelli, *Il Roman de Guiron. Edizione critica (parziale) con uno studio sulle principali divergenze redazionali*, Tesi di dottorato, Università di Siena, 2016.
- , *L'édition du 'Roman de Guiron'. Choix des manuscrits de surface*, in *Le Cycle de 'Guiron le Courtois'. Prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, dir. L. Leonardi et R. Trachsler, Paris, Garnier, 2018, pp. 541-63.
- , *Le divergenze redazionali nei romanzi arturiani in prosa. L'imprigionamento di Danain le Rous nel «Guiron» (e la versione non-ciclica del «Lancelot»)*, in «Medioevo romanzo», XLII (2018), pp. 312-51.

- , *Ricucire la trama del Roman de Guiron: la prima divergenza redazionale* in «Studi Mediolatini e Volgari», LXVII (2021), pp. 133-69.
- A. Stones, *The Illustrated Chrétien Manuscripts and their Artistic Context*, in *Les manuscrits de Chrétien de Troyes*, éd. K. Busby et al., Amsterdam, Rodopi, 1993.
- A. Stones, *Gothic Manuscripts (1260-1320). Part One*, London, Turnhout - Harvey Miller, Brepols, 2013-2014.
- R. Trachsler, *Clôtures du cycle arthurien. Étude et textes*, Genève, Droz, 1996.
- , *Disjointures-Conjointures. Étude sur l'interférence des matières narratives dans la littérature française du Moyen Âge*, Tübingen-Basel, A. Francke, 2000.
- , *Fatalement "mouvantes": quelques observations sur les oeuvres dites "cycliques"*, in *Mouvances et Jointures. Du manuscrit au texte médiéval. Actes du colloque* (Limoges, 21-23 nov. 2002), éd. par M. Mikhaïlova, Orléans, Paradigme, 2005, pp. 135-49.
- R. Trachsler - L. Leonardi, *L'édition critique des romans en prose: le cas de 'Guiron le Courtois'*, in *Manuel de la philologie de l'édition*, édité par D. Trotter, Berlin-Boston, De Gruyter, 2015.
- J. B. B. Van Praet, *Recherches sur Louis de Bruges, seigneur de la Gruthuyse; suivies de la notice des manuscrits qui lui ont appartenu et dont la plus grande partie se conserve à la Bibliothèque du Roi*, Paris, Frères De Bure, 1831.
- F. Vielliard, *Bibliotheca Bodmeriana - Manuscrits français du Moyen Âge: catalogue*, Cologny-Genève, Fondation M. Bodmer, 1975.
- B. Wahlen, *Du recueil à la compilation: le manuscrit de 'Guiron le Courtois' Paris, BnF fr. 358-363*, in «Ateliers», xxx (2003), pp. 89-100.
- , *L'écriture à rebours. Le « Roman de Meliadus » du XIII^e au XVIII^e siècle*, Genève, Droz, 2010.
- L. Walters, *Le rôle du scribe dans l'organisation des manuscrits des romans de Chrétien de Troyes*, in «Romania», CVI (1985), pp. 303-25.
- V. Winand, *Concilier l'inconciliable. La transition du cycle de 'Guiron le Courtois' et sa tradition textuelle*, mémoire de master, Université de Liège, 2016.
- , *Les raccords cycliques de Guiron le Courtois et leur tradition textuelle*, in «Medioevo romanzo», XLIV (2020), pp. 305-45.
- , *Le ms. Modena, Biblioteca Estense Universitaria, a.W.3.13 (Mod2). Une structure cyclique alternative de Guiron le Courtois*, in «Vox romanica», LXXIX (2020), pp. 89-118.
- F. Zinelli, *Il francese di Martin da Canal*, in *Francofonie medievali. Lingue e letterature gallo-romanze fuori di Francia (sec. XII-XV)*, a cura di A. M. Babbi e C. Concina, Verona, Fiorini, 2016, pp. 1-66.